Ford Focus Combi

Montážní návod
Fitting instruction
Montageanleitung

Classe A50-X

EHK 55R

E27 55R 01 - 0190

03/2011->

Typ: VTZ 001-383
VTZ 002-383
VTZ 003-383

1950 kg	1800 kg
D Hodnota value Wert 9,18 kN	90 kg

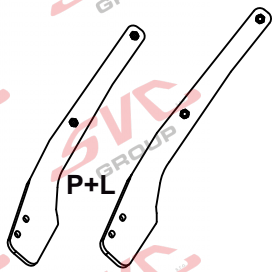
M10x35 8ks

10.5 4ks
Ocel Konstrukční zesílená

10.5 4ks

10,5 4ks

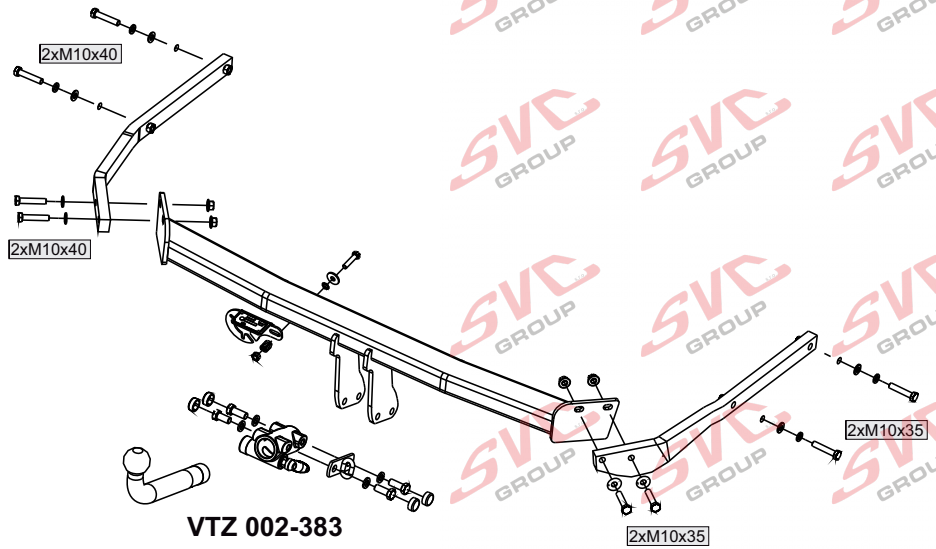
M10 4ks



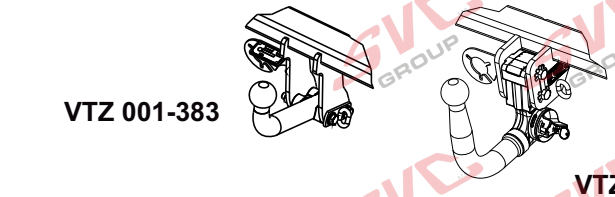
VT 08
Can BUS

Předepsané utahovací momenty:
Specified torque settings :

M5	5,9 Nm	6,5 Nm
M6	10.0 Nm	10,5 Nm
M10	49,0 Nm	51,0 Nm
M12	85,0 Nm	87,0 Nm
M14	135,0 Nm	138,0 Nm
M16	210,0 Nm	214.1 Nm



VTZ 002-383



VTZ 001-383

VTZ 003-383

ČR

Montážní návod

1/ Odmontujeme zadní nárazník z vozidla a též jeho plastovou výztuhu (nebude již zapotřebí)
2/ Do nosníků vsuneme levý a pravý bok tažného zařízení a přichytíme je 4 šrouby M10x40 přes konstrukční podložky. Nedotahovat !!
3/ Mezi takto připravené boky vložíme hlavní nosník tažného zařízení, který přichytíme 4 šrouby 10x35. Celé tažné zařízení vyrovnáme a postupně stáhněte dle utahovacích momentů.
4/ Do nárazníku zhotovíme výřez dle dodané šablony a poté jej namontujeme na vozidlo.

Všeobecné pokyny, též viz. typový list::

-Montáž tažného zařízení a el instalace, musí odpovídat požadavku výrobce vozu.
-Při případném výřezu nárazníku, výrobce tažného zařízení provedl zkoušky na vozidle se standardním nárazníkem na počátku výroby vozidla a neručí za informace k výřezu při případné změně či faceliftu vozu či nárazník.

1. V úchytech a spojích tažného zařízení s karosérií musí být karosérie očištěna od měkkých antikorozních ochran nástřiku karosérie. Všechny vrtané otvory očistěte od špon a ošetřete antikorozním přípravkem.
2. Používejte dodaný pevnostní spojovací materiál.
3. Kulový čep nesmí ze zákona překrývat registrační značku vozu, pokud není připojen přívěsný vozík.
4. Zapojení el. instalace tažného zařízení k vozu musí odpovídat příslušným platným normám a požadavkům výrobce vozu (viz. příručka k vozu, či u prodejce vozu).

Tažné zařízení je pevnostně zkoušeno a homologováno dle předpisu EC 94/20 a splňuje tuto normu ES.

SVC GROUP s.r.o.
Průmyslová zóna 179, 547 01 Náchod ČR
e-mail:svc@svcgroup.cz
INFO-HELLP : www.svcgroup.cz
Tel.:+420 491421021
mob.: +420 603360607

Fitting instructions: GB

1/Dismantle the rear bumper and its plastic brace from the vehicle (it will not be needed anymore)
2/Slide the left and right side of the towing device into the supports and fasten them with 4 screws M10x45 over the bands with two holes. Do not tighten!
3/Put the main support of the towing device between the sides prepared in this way; fasten this with 4 screws 10x50. Align the whole of the towing device and tighten it step by step according to the torque moments.
4/Make a recess in the bumper after the supplied template and then mount it on the vehicle.

Montageanleitung D

1/ Die Heckstoßstange und auch ihre Kunststoffstrebe (sie wird nich mehr erforderlich sein) aus dem Fahrzeug demontieren.
2/ Die rechte und linke Seite der Zugeinrichtung in die Träger einschieben und sie mit 4 Schrauben M10x45 über die Bänder mit zwei Löchern befestigen. Nicht nachziehen !!
3/ Zwischen die in dieser Weise vorbereiteten Blöcke den Hauptträger der Zugeinrichtung einlegen, der mit 4 Schrauben 10x50 zu befestigen ist. Die ganze Zugeinrichtung ausgleichen und gemäß den Anzugsmomenten schrittweise zusammenziehen.
4/ In die Stoßstange einen Ausschnitt gemäß der gelieferten Lehre machen und dann diese auf das Fahrzeug montieren.

General instructions, also see Type certificate: GB

Assembling of a coupling device and wiring must correspond to a carma nufacturer´s requirement. The coupling device manufacturer has carried out some tests on a car with a standard bumper which was used at the beginning of making a car and so the manufacturer is not liable for information about a posssible slot in a bumper in case of changes or a facelift of a car during a car production.

1. Clean a car body from soft anticorrosive protection of a car body coat in brackets and joints of a coupling device with a car body. Clean all drilled holes from metalshavings and treat them with antirust agent.
2. Use supplied strength joining material.
3. A ball pin, according to a law, cannot cover a number plate, if a trailer is not joined.
4. Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements. (see a car manual or ask a car seller).
5. The coupling device has been physically tested and homologated according to the regulation EC 94/20 and is up to the EC standard.

Allgemeine Anweisungen siehe auch Typenschein: D

- die Montage der Zugsvorrichtung und der Elektroinstallation muss den Anforderungen des Wagen herstellers entsprechen
- be1i einem allfälligen Ausschneiden der Stoss- Stange der Hersteller der Zugsvorrichtung führte Proben an Wagen mit gängigen Stoss- Stangen am Anfang der Wagenherstellung durch und haftet keinesfalls für Informationen bezüglich des Ausschneidens sowie für allfällige Änderungen oder face- Liftings des Wagens oder der Stoss- Stange.

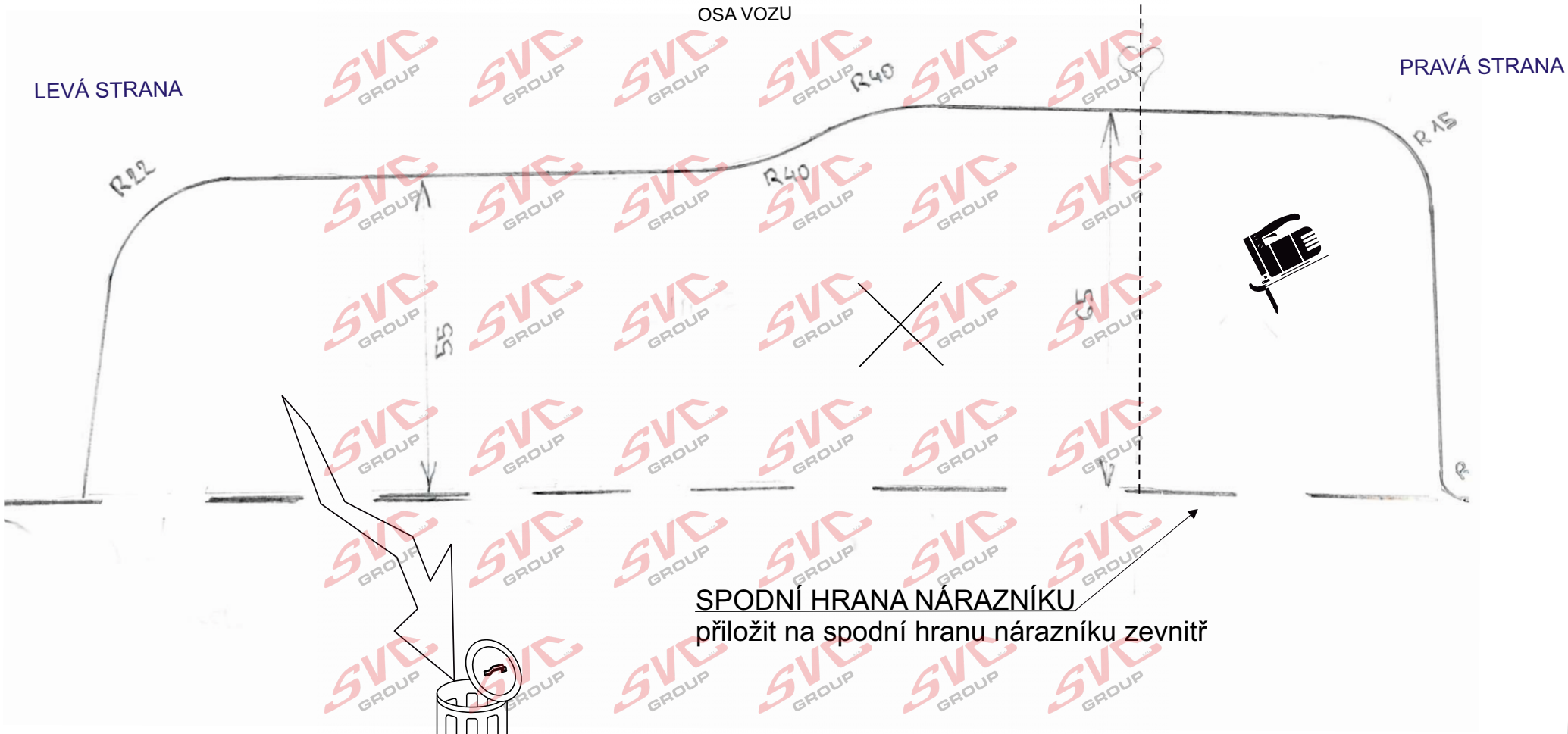
1. Bei den Aufhängungen und Verbindungen der Zugsvorrichtung mit der Karosserie muss dieselbe von weichen Rostschutzmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie sämtliche gebohrte Öffnungen von Spänen und behandeln diese mit einem Rostschutzmittel.
2. Benützen Sie das gelieferte Festigkeits- Verbindungsmaterial.
3. Der Kugelbolzen darf von Gesetzes wegen nicht das Kennzeichen des Wagens verdecken, sofern kein Anhänger an den Wagen angehängt ist.
4. Der Anschluss der Elektroinstallation der Zugsvorrichtung an den Wagen muss den entsprechenden gültigen Normen und Anforderungen des Wagenherstellers entsprechen (siehe Handbuch zum Wagen,oder beim Verkäufer des Wagens).

Die Zugsvorrichtung wurde in Bezug auf die Festigkeit nach der Vorschrift EC 94/20 geprüft und genehmigt und erfüllt die ES- Norm.

Typ: VTZ 001/2/3-383
SVC GROUP s.r.o.
Průmyslová zóna 179, 547 01 Náchod ČR
e-mail:svc@svcgroup.cz
INFO-HELLP : www.svcgroup.cz
Tel.:+420 491421021
mob.: +420 603360607

8/03 SVC Náchod

Ford Focus VTZ 001/2/3/-383

VLOŽIT ZEVNITŘ NÁRAZNÍKU

1:1